



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—二三三—一九一

一九八一年六月十日
星期三

目錄

香港訓練局建議三項訓練計劃	第一頁
參與成人教育課程人數	第二頁
漁農處時刻注意紅潮影響海產	第三頁
暫准存在寮屋不得擴大	第三頁
化淡廠操作須視乎今夏雨量	第四頁
道路結構能充份荷重	第四頁
立法局通過追加政費	第五頁
大規模賽車不獲廣大支持	第五頁
防範木屋斜坡危險	第六頁
威爾斯親王大婚法定假日	第七頁
屋邨小販管理等問題	第八頁
立法局通過兩項法案	第十頁
定額罰款制度省時省錢	第十頁
漁業發展貸款基金	第十二頁
市民應防禦風暴豪雨危險	第十三頁
教育署副署長談處世之道	第十四頁
工務署招標承租九龍灣官地	第十五頁
九廣鐵路首段架空電纜將開啓	第十五頁
音統處提高學生音樂興趣	第十八頁
工務處準備配合地方行政計劃	第十九頁
資助志願團體福利服務	廿二頁
荃灣芙蓉山建涼亭	廿四頁

計劃實施多項訓練 生產高度科技產品

香港訓練局所建議之三項訓練計劃，實有助本港推行工業多元化，以求生產高度科技之產品。

勞工處處長韓達誠今日（星期三）在立法局會議席上答覆陳鑑泉議員之諮詢時，作上述表示。

陳鑑泉議員問：政府有何計劃，協助工業界在設計及製造高技術的配件方面，例如微形電子業及小型電腦業所需的矽晶體片，訓練更多人才？

韓氏稱，香港訓練局曾向政府建議實施多項工業訓練計劃，包括上述在內，及成立一個法定組織以負責管理該等計劃。

與陳議員問題有關之計劃建議向工科大學畢業生提供實際訓練，設立電子業訓練中心，以訓練主要操作人員，及為大部份工業內之主要機械行業設立一訓練中心。

韓氏解釋：首項訓練計劃旨在於工業內提供足夠訓練空缺，以便每年五百五十名工科畢業生能在工業機構內接受有系統之訓練。

第二項計劃旨在每年為三個主要電子製造業（即半導體、電腦記憶板及電子消費品行業）之二千名新操作人員提供最先進之製造科技訓練。

最後一項計劃目的在為主要機械行業，例如工模製造業、機床業及機械裝配業之技工提供基本技能之訓練課程。上述之三類行業乃為全港製造業之基礎，包括電子業在內。

韓氏又稱：政府已決定急切推行該等計劃，並儘速成立法定機構專責推行。

他說：至於所需經費及職員方面，現已準備就緒，同時政府已劃出兩個地點，以作推行有關計劃之用。

成人教育課程多項
約三十七萬人參與

教育署署長許瑜今日（星期三）在立法局會議稱，現時約有三十七萬人參與政府、各大機構及志願團體舉辦的成人教育活動。

他說：「這個數字並不包括香港電台成人教育節目的十萬五千名聽眾，這些節目是由港台、香港中文大學、明愛中心及香港醫學聯合主辦。」

許氏在答覆王霖議員的詢問時就本港成人教育之近況作出聲明。

政府是透過教育署及公費資助的高等教育院校舉辦成人教育課程，而在一九八〇年約有十一萬七千人攻讀這些課程。

在私人機構方面，志願團體、商業機構、私立夜校、英國文化協會及各國領事館亦有開辦成人教育班，有超過二十二萬一千人參加。

除夜間課程外，亦有約二萬八千人攻讀日間部份時間課程。這些課程是由香港理工學院、工業學院、教育學院、志願團體及私人團體主辦。

政府根據高中及專上教育發展白皮書的建議，推行資助計劃協助志願團體舉辦成人教育課程，以輔助及補充教育署所提供的課程。

許氏稱：「本署共接獲十七個志願團體的二十八項申請，其中十二個團體的十八項申請獲推薦接受資助，而資助計劃已在一九八〇年九月實施。」

海水化淡廠會否全面操作
須視乎今年夏季所得雨量

署理工務司史殿安今日（星期三）在立法局表示，樂
安得之雨量而定。須視乎今年夏季所

史氏在回答王澤長議員之詢問時說，目前建議的計劃
是，六個化淡單位會逐一輪流操作，以期在今年秋季，
化淡廠可供全面投入生產。

史氏說，若果有需要使化淡廠投入全面生產時，每月
之操作費用約為四千五百萬元，所得之淡水為目前耗水
量百分之十強。

史氏透露目前製造食水的費用為每一千加侖三十七元
六角八分

道路結構之設計 能承擔充份負荷

署理工務司史殿安今日（星期三）在立法局上稱，本
港所有道路結構在設計上均能承擔相當於在行車道上密
排着的廿四公噸貨車的標準負荷。

史氏在答覆方心讓議員之詢問時作上述表示。方心讓
議員的問題是：「請問政府，是否認為行車天橋在設計
上已有充份的負荷能力，例如載滿乘客的雙層巴士及貨
櫃車，在交通擠塞時在其上停留不動？」

史氏稱，上述負荷能力比較滿載乘客的雙層巴士及貨
櫃貨車的負荷能力為大。

史氏表示：「在本港負載最重的車輛，通常是滿載的
混凝土攪拌車。而標準負載力是相等於多部此類車輛，
密排在一條行車道上。」

他說，本港道路結構，除了計及車輛負載外，並計及
行駛中車輛會受氣溫，以及風力和其他自然力量之影響
。因此道路設計亦包括適當的安全因素在內。

立法局通過追加政費

立法局今日通過財政司彭勵治的動議，追認財務委員會批准的一九八〇至八一年財政年度第四季政費追加撥款。

該筆追加撥款總額為五十三億一千六百萬元，其中三十五億元為用作港島地鐵建築費資金，另外六億三千八百萬元則用於公共工程方面，包括三十四項提升或列為甲級工程。

一筆四億元的款項將撥予建議中之公務員貸款購屋計劃，而另外三億九千四百萬元係用於公務員及補助機構員工之薪金修訂及調整。

彭氏說，此項追加撥款使本年度批准之支出淨增四十四億八千四百萬元，其餘則可利用其他支出項目省下來的款項來抵銷。

大規模賽車不會獲廣大支持

政府最近曾與香港汽車會及香港賽車會討論在新界區內批出康樂用地租約的可能性，目的在於使此等團體可以發展與汽車越野賽及競賽有關的設施。

環境司鍾信於今日（星期三）在立法局答覆胡法光議員的問題時，作上述表示。

胡議員的問題是：「請問政府是否有意提供永久性設施，供賽車及賽電單車之用，若然，此事的進展如何？」

鍾信說，有關方面亦正考慮物色一處地方作為香港小型賽車會的會址。

他表示，倘若此等建議有成果並且實現，則他們所提倡的較為廉宜的汽車體育活動，將可能更適合本港之情況，因為這些活動會更盡量利用土地。與此同時此等活動辦理得宜及安全，勢會吸引更多人士參加。

鍾氏繼說，有關在本港興建一個大規模賽車跑道之可能性亦曾多次獲得考慮，最近一次為一九七九年。

但他指出興建賽車跑道，需要至少長達三點二千米的，一流跑道，多座看台、加油及修理站，以及其他設施等，無論從土地及金錢方面而言，都是非常昂貴的。

鍾氏表示，為了地盡其用，便要每年舉辦許多次賽車活動，而且需要有許多觀眾。差不多可以肯定說本港不會出現這般程度的興趣來支持大型賽車活動，使之值得實行。

工務司署人員日夜當值 處理木屋斜坡危險報告

署理工務司史殿安今日表示，政府經由房屋司署，試圖控制在木屋區新的非法挖掘及僭建。

他補充稱：「不過，正如大眾所知，新的木屋區興建在斜坡上。」

史氏是在立法局會議席上答覆陳壽霖議員詢問時，作上述表示。

陳壽霖議員問：請問政府現正採取何種措施，以防止斜坡及山邊，因為被人違法挖掘以興建僭建寮屋圖利，以致可能不夠穩固而發生山泥傾瀉。

史氏說，所有有關預防山泥傾瀉措施之可動用資源，目前全部集中於有可能影響住在永久性結構內之市民安全的斜坡上，而木屋區則是沒有任何優先權的。

史氏又稱：「有關人員二十四小時隨時候命出動，以處理收到之木屋區斜坡危險報告。而每當天氣預測有大雨及長期下雨時，將會增加候命出動的職員人數。」

「若如發現有任何斜坡可能會危及一些木屋居民安全，將會下令受影響之木屋居民撤離。」

七月廿九日英威爾斯親王大婚
新法案規定放假一天以示慶祝

布政司姬達爵士今日（星期三）在立法局動議二讀一九八一年公眾假期（慶祝威爾斯親王大婚）法案。該法案規定香港應在七月二十九日（星期三），英皇儲威爾斯親王及戴安娜史賓沙小姐大婚良辰放假以示慶祝。

該日除指定為銀行、學校及政府部門之公眾假期外，並且為法定勞工假日。僱主若於該日不便讓其職員休假，便應在另一日讓其職員補假。

姬達爵士透露，為慶祝英皇儲大婚，香港正籌備各項慶祝活動，除現已選定一份賀禮外，並將發行一套紀念郵票。而本港電視亦會廣播婚禮儀式。

姬達爵士又說：「在英國，皇儲大婚日子已宣佈為假期，因此本港亦建議將該日指定為假期。」
該法案押後辯論。

屋邨小販管理及廠廈租金等問題
房屋司廖本懷爲非官守議員闡釋

房屋司廖本懷今日（星期三）在立法局答覆有關幼稚園、託兒所、小販及分層工廠大廈的質詢。

各問題及答案撮述如下：

幼稚園的租金及學費數額？

廖氏答稱，直至最近，此等幼稚園校舍的租金由公開投釐定。但在去年，三間幼稚園校舍則以特惠租金租予非牟利機構。另外六間將於今年落成的同類樓宇，亦以同樣辦法出租。這種辦法將來仍會繼續採用，但需有待小學學前教育白皮書公佈，才能確定。

他說，幼稚園的學費則由教育署署長批准。

胡法光議員問：「將來『居者有其屋』計劃轄下的所有屋邨，是否會設有託兒所，作爲基本社區設施之一？」

廖氏答稱，在這些屋邨設立託兒所視乎數項因素，包括屋邨地盤是否夠大，以容納一間託兒所及區內是否已有託兒所。

他說：「在策劃階段，已研究各類社區設施的需要。」

陳鑑泉議員問：「政府可否告知本局，每日經常在公共屋邨內擺賣的有牌及無牌小販各有若干；過去十二個月來，數目有無增減；又政府現時有何措施，以管制無牌小販在屋邨內擺賣，尤以在晚上及週末爲然？」

廖氏答稱，現時在公共屋邨內或鄰近擺賣的小販，與一年前比較已減少百分之七，總數下降至接近一萬一千八百名。

管制措施方面，他說，主要行動是利用市容整理工作隊對付非法擺賣，且根據屋宇條例賦予權力檢控小部份小販，及將阻街及棄置的貨品搬走。然而，由於涉及開支關係，此項行動除非獲得批准，否則通常不會在辦公時間後執行。

他說：「以長遠計，在屋邨內或鄰近興建永久街市重新安置該等小販已有若干進展。此外，許多小販已遷至屋邨內受管制的地區。」

但他提出警告，這些措施在可見將來不可能有重大改革，但願它們將能繼續減輕問題的存在。

黃保欣議員問：「請問房屋委員會轄下的工廠大廈，租金如何訂定；又請說明在過去五年內建成的工廠大廈，中空置單位的數目與所佔的百分率，以及平均的空置期間。」

廖氏解釋說，最新的分層工廠大廈單位，租金定於市場水平，由公開投標決定。採用這項方法，是因私人方面一般缺乏此種小型而經過特別設計的分層工廠大廈單位，故此並無根據可作評估比較租金。

他說，現約有一千二百個空置單位，大部份是在兩月前落成，九龍灣業安工廠大廈。該處另一幢於一年前落成的大廈亦有空置單位一百四十七個。

他指出：「大部份工廠單位，在落成數月後租出，但最重要的是需保留若干單位，以應付在執行清拆工作時的承擔。目前一些空置的單位，便是保留給與在未來十二月內已知將會進行的清拆行動。」

立法局通過兩項法案

兩項法案今日（星期三）在立法局會議席上獲三讀通過，成為法律。

該兩項法案為一九八一年架空纜車（安全）（修訂）法案及一九八一年簡易程序治罪（修訂）（第二號）法案。

另有三項法案在立法局進行首讀及二讀，計為一九八一年公眾假期（慶祝威爾斯親王大婚）法案，一九八一年勞資審裁處（修訂）法案及一九八一年裁判司（修訂）（第二號）法案。

定額罰款制度

節省時間金錢

環境司鍾信今日表示，目前違例泊車及輕微交通違例事項的定額罰款制度，已使檢舉大量違例駕車人士的工

作更為容易，且節省法庭聆訊的時間和減少公眾時間、金錢方面的無謂損失。

鍾信是在立法局答覆楊少初議員的問題時，作上述表示。

環境司指出：在一九八〇年內，有關方面發出前述違例事件的傳票共一百六十萬張，共得罰款約一億元。

他說：此制度相當有效，所發出的違例泊車傳票中，平均逾百分之九十繳交罰款，觸犯交通規例方面的傳票，則約有百分之九十九繳付罰款。

「事實上，其他實施類似制度的國家比較，此紀錄是非常良好的。以英國為例，僅約有三分一的違例泊車定額罰款傳票是繳付罰款。」

然而對少數漠視定額罰款傳票人士，則會自動移交法庭處理，此舉，足導致在聆訊方面花費大量時間及金錢，因而引起核數署長及政府帳目委員會指責，從而引致成立一個工作小組來研究該制度是否可能有缺點。

該工作小組之建議，其中包括修訂法例，鼓勵有關人士提早繳交定額罰款。該等建議將會在今後週內呈交港督會同行政局考慮。

鍾信並謂，政府亦曾考慮將該制度擴展至其他輕微違例事項是否可行，例如亂拋垃圾方面，但所得結論是不宜實施。

楊少初議員的問題是政府對輕微交通違例事項定額罰款制度的得失，曾否進行檢討；並且有無計劃將該制度擴展，使其他輕微違例事項，例如亂拋垃圾等，亦同樣適用？

漁業發展貸款基金 貸款漁民建造雙拖

由漁農處管理之漁業發展貸款基金，今日（星期三）發出自一九六〇年設立以來的一筆款額最大的貸款。

漁農處處長李德宏今日與香港仔漁民信用無限責任合作社代表多人，簽署有關該筆款額達三百零六萬元貸款之信貸合約。

該筆貸款將由合作社轉貸與漁民鄭伙有及梁官帶，兩人均為合作社社員。

鄭氏及梁氏為建造一對雙拖而提出之貸款申請，獲得合作社的全力支持。

漁業發展貸款基金在過去十五年來，已先後資助漁民建造七對雙拖。

該兩艘雙拖長二十六點五米，將由筲箕灣兩間造船廠依照漁農處漁業發展科技人員的設計進行建造。該科人員並負責監督建造過程。漁農處之雙拖設計，久已為漁民採用為新雙拖之模型。

該對雙拖構造上的一項特色是裝有一副大馬力單一推進器。該推進器為五百三十四匹馬力家榮牌油渣機。該對雙拖亦將分別配有兩道羅距螺旋槳傳動系統，以節省燃油消耗及增加拖曳時之拖力。該對雙拖為本港最先裝有此項設備的漁船。

此兩艘雙拖之建造費，以及裝配協助導航設備、安全設備及捕魚器等費用，將共需三百四十六萬元。因此，鄭氏及梁氏將自行出資補足超出貸款的數額。

連同今日貸出的款額在內，漁業發展貸款基金迄今合共貸出一千五百六十萬元，按申請計，則政府為促進本港漁業發展而批准之貸款申請共達六十八宗。

市民應採初步措施 防禦風暴豪雨危險

天文台台長費愨今日（星期三）提醒市民，應做好初步預防措施，防禦熱帶氣旋及豪雨帶來之強風，山泥傾瀉及水浸等危險。

費氏說：「只有事先作好準備，始能減低風暴所做成之財物損失及人命傷亡。」

在風暴襲港時，要執行特別職責之人士，務須確保其任務訓示及有關電話號碼，均是最新的資料。

溝渠及去水道應加以疏通，及檢查是否有所損毀；門窗之門扣亦要進行檢查，如有需要時，應予修理。

小船之船主，應確保其繫船設備的情況良好，同時亦要注意錨鎖柱及索栓是否堅固及經已扣緊，以抵禦颱風之吹襲。

費氏又提醒工程師，建築師及承建商等注意保護各地盤工程，以免被豪雨損毀。

八號風球懸掛或有連場豪雨之時，任何人若因安全問題想離開其住所，可到各庇護站暫時躲避。

他又說：「任何人士可到就近的民政署或警局詢問有關庇護站的地點。」

至於說明熱帶氣旋警告及雷暴與豪雨警告服務的小冊子，可免費向天文台索取。

自重自勵 敬人助人
處世之道 快樂之源

教育署副署長梁文建今日（星期三）稱，人人處身在世必須自重自勵，注重個人品德培養，及留意如何與人相處。

梁氏今日在九龍及元朗信義中學聯合畢業典禮上致詞。

他提出信義中學的校訓「正心修身」，以說明做人覆潔身自愛，不可自暴自棄，還要立志向上。

梁氏說：「單有高深的學歷、專門的技能，卻缺乏高尚的品德，我們的生活便失去了真正的價值和恒久的快樂。」

但另一方面，我們也要認識自己能力的限度，以及自己的要點和缺點。而在追求理想的過程中，失敗和挫折常是難免的。」

副署長說：「因此我們必須不斷地學習，在失敗中吸取教訓，逐漸提高自己的效能。」

除了個人的進德修業外，我們還應尊重他人和幫助他人。

梁氏說：「我們不單要照顧自己的需要，也要關心別人的需要；不單要照顧自己的權利，也要關心別人的權利。」

若我們能把所學的用以幫助別人我們就會覺得對別人有貢獻，自己才有真正的快樂，因為「助人為快樂之本」。

工務司署招標短期承租

九龍灣新填地一幅官地

工務司署地政測量處現正招標短期承租位於九龍灣新填地之一幅官地。截標日期為本月二十六日正午十二時。

該幅土地面積為一千八百二十平方米，限作承建商之工場，包括貯放建築材料及工具。

土地之租約為期一年，期滿後則每季計算。

查閱圖則及索取投標表格與章程者，可到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

九廣鐵路首段架空電纜將開啓

短期內加強進行宣傳安全運動

鐵路拓展監督侯偉志今日（星期三）表示，重建後之九廣鐵路，計劃於一九九〇年時每日之載客量為五十萬人次，無論從何種標準而言，它將是一條陸上集體運輸鐵路。

侯氏是在山頂獅子會所舉行的午餐例會中發表演說時，作以上表示。

他說，事實上，九廣鐵路正由十九世紀一步躍進至二十一世紀。

他又說，所產生的成果將會是一條與地下鐵路十分相似的新的鐵路。

侯氏說：「公衆交通大概是世界上最具有感情的問題，而本人發覺尤以香港的情況爲然。」

他表示：「市民有權要求各種形式的公衆交通工具，要廣泛適合社會的需要，而且是有效率和經濟的。公平地，市民方面必須明白到要獲得他們所期望的服務標準，他們要付出一定的代價。」

侯氏繼續說，九廣鐵路計劃的基本原因，是要發展沿新界東北區所興建的新市鎮。

他又說，諸如沙田、大埔及粉嶺市鎮中心的人口已被預期有所增加，而沿鐵路綫不敷需求的情況，亦已日益明顯。

在一九七七年至一九八〇年間，九廣鐵路的載客量已增加超過百分之五十，其中，來往中國的運輸量則劇增百分之二百五十。

新九廣鐵路計劃於一九九〇年時，每日載客量爲五十萬人次，而載貨量則會爲現時之三倍。

以一九八一年首季之價格計算，新鐵路將耗資二十五億元，而其服務將會有以下方面的改善：

☆可批准之最高車速將由目前的每小時七十二千米增加至每小時一百二十千米。

☆在上午及下午之繁忙時間，火車服務班次爲每小時對開十六班，而其餘的非繁忙時間，則每小時對開九班；目前，火車客運服務在繁忙時間主要爲每小時開出兩班，而非繁忙時間，則只得一班。

☆行車時間減少：目前，一列由九龍開往羅湖沿途停站的列車，需時約一小時十分，但新列車則只需要少過四十分鐘的行車時間，同時，鐵路局並希望部份班車將爲半直通式，只在有限的中途站停留。

☆雖然將來會有更多之列車使用新鐵路，但電氣化之多種單位，於行車時將會較目前之油渣車頭更爲寧靜，而且不會污染空氣。

☆位於九龍塘的交匯站將會與九廣鐵路及地下鐵路連接，換言之，即九廣鐵路接載整批新界旅客前往市區中心，而地下鐵路則會分別運載乘客到市區不同的目的地。

侯氏指出，在維持現有鐵路服務及需要建造新鐵路之間的均衡，迄今已引起了若干問題。

他舉例說，許多體力方面的工作便要利用鐵路停止服務的時間內進行，即大概爲每日午夜至凌晨五時之間。

此外，興建新鐵路期間亦需要有短暫性之時速限制，不過，一般而言，九廣鐵路一直維持合理之服務標準。

侯氏續稱，世界各國的鐵路服務之安全紀錄，均可以引以自豪，而九廣鐵路雖然最近發生一些問題，但其安全紀錄，比起其他各國更過之而無不及。

侯氏表示，絕對安全是不存在的，先進之現代科技仍未到達可以完全克服人爲錯誤的一個地步。

他又說：不過，新鐵路所採用之科技將會較現有鐵路大大減少人爲錯誤之可能性。

他又說：鐵路沿綫上空架設的是一條高達二萬五千伏特之高壓電纜，但倘若市民行爲理智及負責任一點時，則是絕對安全的。

首部份由筆架山隧道北面出口至沙田馬場一段架空電纜的電掣，將於七月六日清早開放。其餘各段則會陸續開放。

保氏透露，九廣鐵路早已展開宣傳安全運動，而且準備在電掣按鈕前兩個星期加強宣傳，宣傳運動針對每一個人，特別着重接近鐵路的學校。

他又說，過去十年，香港人幾乎把鐵路當局為公眾通道，為了改良這種習慣，新鐵路沿途將會設有欄柵。行人道將會在欄柵以外興建，如有需要，亦會設有分層之分隔行人通道。

同時，為了配合服務水平之大量增加，以合新鐵路所採用之現代化之科藝及技術，九廣鐵路局正展開龐大招募運動，以及為新加入服務行列的人員提供大量訓練計劃。

音統處提高學生對音樂興趣 舉辦「校園音樂風」音樂會活動

音統處在各校校長協助下舉辦一項名為「校園音樂風」之新活動，讓在校「年輕音樂家」有機會透過公開演奏，獲得演奏經驗，和收彼此觀摩的效果。

六月份共辦有兩場「校園音樂風」音樂會。第一個音樂會定於後日（星期五）下午六時假九龍界限街一三四號明愛中心禮堂舉行。此外，另一個音樂會則於翌日（星期六）下午二時三十分假觀塘瑞寧街二十號基督中學禮堂舉行。兩音樂會之免費入場券可到音樂事務統籌處各區音樂中心索取。

音樂會內容豐富，演出者是來自九龍東區多間中學之學生，節目包括長笛獨奏、單簧管獨奏、鋼琴獨奏、美樂笛合奏、口琴合奏、結他二重奏、民歌小組演唱、大合唱等。音樂會之壓軸節目是由音統處之揚琴導師陳其湛先生及古箏導師劉麗娟小姐表演精彩之中樂獨奏。

參加該兩場音樂會之學校，包括香港培正中學、瑪利諾英文書院、救世軍卜維廉中學、香港孔仲歧紀念中學、何文田官立中學、開平商業中學、孔教大成中學、聖安當女書院、普照書院、德愛中學、潔心中學、中華基督教會蒙文偉書院等。

工務司署現已作好準備

配合實施地方行政計劃

工務司署現已作好準備，以便在香港發展史上所實施極具挑戰性及使人興奮之地方行政方面擔當一個重要角色。

市區拓展處（九龍）處長聶錦勳博士今日在域多利亞獅子會午餐例會上作上述表示。他又說，該處是工務司署於去年成立之一個新部門，以便能更有效地適應社團及地區性的需求。

聶博士稱，「香港地方行政白皮書」指出，全港將劃分為十八個地區，其中十個在市區，其餘八個在新界。

每一個地區將設立區議會，有官守及非官守議員，居民可透過區議會參與區內事務與拓展及提供意見。

觀塘及黃大仙之區議會經已成立，計劃中到明年三月，其他市區內之地區議會亦會相繼成立。

聶博士說：「此種新行政模式使各居民能有機會積極參與區內事務，將肯定是最具挑戰性及令人鼓舞的安排。」

正如其他政府部門一樣，工務司署亦已進行調整以配合新環境。

他又指出在工務司署屬下部份部門經已有地區性之分區辦事處。不過，市區拓展處之成立，是為使工務司署能更有效地適應每區區內之社團需求。

聶氏說：「市區拓展處包括有一個總部及東北九龍拓展處及其屬下六個小組。」

「九龍拓展處轄下管理範圍包括觀塘，黃大仙及九龍城部份地區。」

自一九六一年以來，東北九龍之人口由大約三十四萬名增至一百三十萬名，其中包括觀塘區約有六十六萬名及黃大仙區約有六十萬名。

區內總面積為二千零五十公頃，其中一千六百公頃計劃用作發展用途，包括有五百公頃土地未有按照其擬定的用途而發展的。

聶博士稱，關於公共建設及服務方面，在東北九龍是大有可為的。

根據工務工程計劃，政府將在觀塘及黃大仙進行約二百三十項工程。

為確保各項工程計劃能更有效地進行以適應日益增多之分區及地區性需求，故此在一九八零年十二月成立九龍拓展處，以協助籌劃及聯絡區內之工務工程計劃。

他又說，市區拓展處是以新市鎮拓展工程處，如沙田及荃灣等爲藍本。

他又說，該處職員包括有各專業人士如建築師，工程師，測量員及城市設計師等。

正如在新市鎮一般，該處職員將會籌備各項發展計劃，目的是提供適應該區之個別情形之發展。

此外，該處又可作爲工務司署屬下各辦事處，及觀塘和黃大仙之區議會及地區管理委員會之間之聯絡橋樑。

聶博士說：「自去年十二月該處成立以來，該處處理各種較小規模之改善及維修工程，目前正忙於籌劃及編纂九龍灣，大磡及鑽石山之發展程序。」

「九龍拓展處可以說是一項實驗，按照以往從新市鎮所得的經驗，在市區內進行發展聯絡工作。」

「市區拓展處現正研究在市區其他各處進行發展所需之聯絡組織，以使工務司署所進行的各項工程能得到更佳之配合，及對區內之公共需求能作出更有效之適應。」

「在北九龍所得的經驗，對於檢討市區拓展是非常寶貴的。」

聶博士又稱，檢討工作現尚在進行中，工務司署已先行在深水埗，九龍城，港島東區及南區成立較小型臨時小組，以聯絡區內較小規模之改善及維修工程。

他希望當市區內各區議會及地區管理委員會全面加入服務時，工務司署將有充份的準備，能迅速及有效地適應地區性之需求。」

資助志願機構福利服務

署理社會福利署署長陳方安生女士今（星期三）日說，最近有關社會福利服務因經費不足而受減縮或被逼停辦之指稱，實屬誇大及毫無根據。

陳署長稱，社署明瞭並沒有志願機構因經濟困難而面臨破產邊緣，或取消發展計劃。

她形容這些指稱是企圖散播使人沮喪及引起驚慌的言論，並說如果情形屬實，則政府會極為關注。

陳女士是在西九龍扶輪社一午殮會上發表演說時作上述表示，並檢討志願機構在福利服務方面所擔當的角色，及討論彼等之傳統籌款，現行津貼制度及改革的需要。

陳署長指出，直到目前，該署在一九八一至八二年度撥款資助一百一十五個志願機構中，只接獲十一宗上訴，涉及在一些特別服務方面資助不足而已。

她說，此等上訴現正加以審慎考慮，若屬實者，將提出追加補助。

她強調稱，社署隨時樂意全力與志願機構携手解決彼等面對的任何困難，但有待志願機構與社署接觸。

談及志願機構獲給捐款時，陳署長指出，有關聲稱捐款不是協助社會上較不幸的人士或志願機構每籌得一元便為政府節省一元的言論，是錯誤的見解。

她解釋謂，除了現時集中力量提供的指定福利服務外，志願機構還辦有其他對社會有益的服務，雖則政府未能全部給予資助。但是政府業已鼓勵，可將捐款特別指定給予志願機構作為提供此等福利服務的用途。

她續稱，如果沒有明顯的指定，則志願機構此等收入會依慣例作為用於辦理一般福利服務，並會列入計算以釐定政府撥款的水平。

她強調稱：當局每年都根據現有的服務及計劃中的目標，增加撥款額來資助志願機構提供福利服務。如果有些機構因籌款較為成功，而所需的資助比其他機構較少，則意味有較多撥款可資運用以擴展福利服務及提高服務水平。

但她說，毫無疑問，所有撥款都必定用出去。

陳署長謂，由於福利服務迅速發展，給與志願機構的資助在過去十年有明顯增加，由一九七〇至七一年度的一千六百萬元，增至本財政年度的一億九千二百萬元。

她指出，志願機構由公益金，英皇御准香港賽馬會及私人捐助者所獲得的收入，在比例上，與政府用於社會福利服務的總開支比較，已逐漸減少，現時約佔百分之十五。

她續稱，平均估計，志願機構的開支，約有百分之七十來自公帑，而在有些個別情形，政府資助可能高達百分之九十。

陳署長稱，她希望最近報章的報導及聲明不會破壞市民對彼等與志願機構攜手服務社會能力的信心。

談及現行的酌量福利津貼制度時，陳署長指出，雖然對於是否要鼓勵志願機構籌款一事，志願機構本身有不同想法，但她同意現有的津貼制度有需要改革。

她認為，政府每年撥款資助志願機構，事前須作出肯定的指示，使彼等能跟隨而定出預算。她又認為有需要對如何處理志願機構其他來源的入息一事，達成協議。

她表示，對福利津貼制度在一九八二至八三年度實施若干改善，抱樂觀態度。

政府一個工作小組已建議將福利服務根據社會的需要而分等級，並且建議列為基本或必須的服務，應根據預定的服務水準由政府給予全部資助。

陳女士指出其中一項重大的改革是志願機構的其他收入，除收費外，將不會計算在內，即是說彼等可以自由運用由其方面籌得的款項，包括公益金在內。此等款項可用於提供非資助的服務及改善資助服務的水平。

政府已就工作小組的建議取得志願機構的意見，並將於短期內交由社會福利諮詢委員會及康復發展協調委員會諮詢。改革一事，將會盡快公佈。

荃灣芙蓉山建涼亭

供晨運客休憩避雨

荃灣芙蓉山將興建一座中國式涼亭。

該座涼亭之建造費為八萬四千元，離大路只十五分鐘的路程，可供晨運及郊遊人士休息及避雨之用。

建造費的其中五萬元是由荃灣扶輪社捐出，餘數則由當地公共工程撥款承擔。

荃灣理民官呂孝端今日（星期三）在奠基儀式中，感謝該社成員慷慨捐助建造涼亭。

他說，他對愈來愈多如扶輪社的地方團體，積極參與社區工作而感到欣慰。

他說：「這座涼亭不單為晨運人士提供休息及避雨地方，還可協助改善我們的環境。」

他希望晨運及郊遊人士能善用該座涼亭。

涼亭將以荃灣扶輪社命名，工程將於八月初完成。

出席今日儀式的嘉賓包括該社主席蔡慶順及沙田理民官夏思義。

編輯注意：一幀攝於今日奠基儀式的圖片，將於稍後放置於政府新聞處稿箱以備取用。